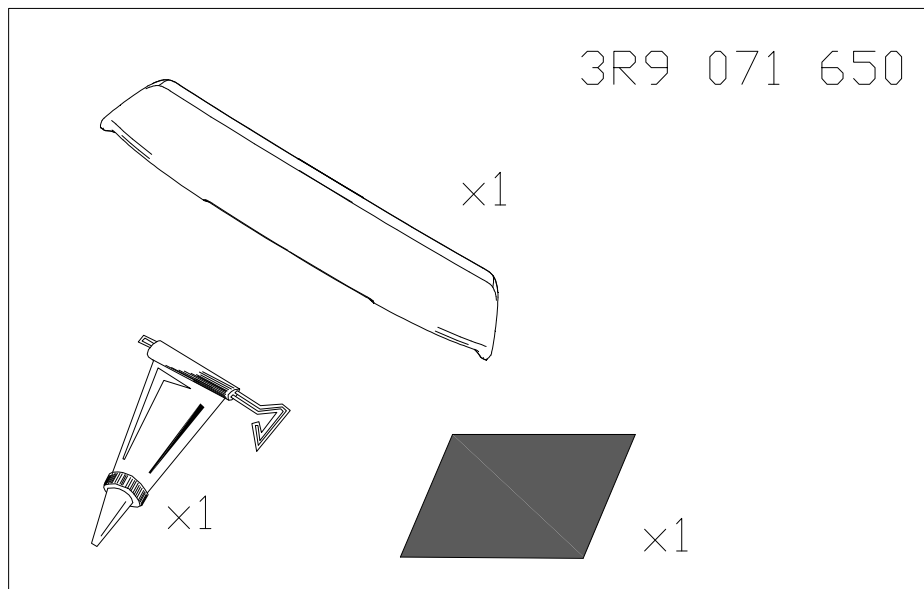




Accesorios para SEAT
Zubehör für SEAT
Accessories for SEAT
Accessoires pour SEAT
Accessori per SEAT
Acessorios para SEAT
Toebehoren voor SEAT
Πρόσθετος εξοπλισμός για SEAT
Příslušenství pro SEAT
Akcesoria SEAT

Instrucciones de montaje
Montageanleitung
Fitting instructions
Instructions de montage
Istruzioni per il montaggio
Instruções de montagem
Handleiding bij montage
Οδηγίες τοποθέτησης
Montažni navod
Instrukcja montażu



Reservado el derecho a modificar el contenido de la entrega.

Anderungen des Lieferumfangs vorbehalten.

Equipment supplied is subject to alteration.

Sous réserve de modification du volume de livraison.

Si riserva il diritto di apportare modifiche all'oggetto della consegna.

Reservado o direito de modificar o conteúdo da entrega.

Wijzigingen omtrent tijdstip van levering voorbehouden.

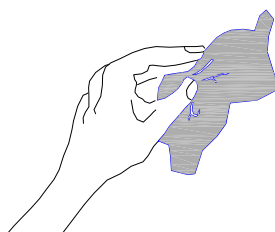
Τηρείται το δικαίωμα αλλαγών του πλαισίου παράδοσης

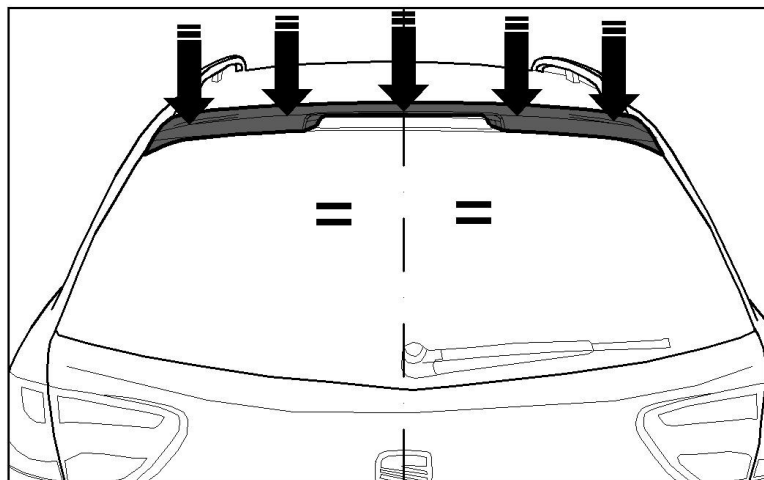
Změny v rozsahu dodavky vyhrazeny.

Wyposażenie może podlegać zmianie

EXEO ST 2009 →

GB Required Tools
D Erforderliche Werkzeuge
E Herramientas necesarias
F Outils indispensables
I Strumenti necessari
P Ferramentas necessarias
GR Απαραίτητα εργαλεία
NL Benodigde gereedschap
CZ Potřebné nářadí
PL Wymagane narzędzia





E- Debido a las posibles tolerancias en la forma de su portón, posicionar previamente el alerón teniendo especial atención en que la pieza siga la forma original del portón. En caso contrario, ajustar con precaución.

D- Aufgrund möglicher Abweichungen in der Form des Kofferraumdeckels, montieren Sie bitte zuerst den Spoiler und achten die besonders darauf, dass die Form des Spoilers exakt der Form des Kofferraumdeckels folgt. Ansonsten muss das Teil sorgfältig modelliert werden.

GB- Due to possible differences in the shape of its boot door, first mount the spoiler, paying special attention that the shape of the spoiler follows the shape of the boot door. Otherwise, the piece must be carefully modelled.

F- En raison de différences possibles dans la forme de la porte arrière, de monter la première que le spoiler de toit, en accordant une attention particulière au fait que la forme du toit spiler suit la forme de la porte. Sinon, la pièce doit être soigneusement modélisée.

I- A causa delle possibili differenze nella forma del suo portellone posteriore, montare prima l'alettone prestando particolare attenzione al fatto che la forma dell'alettone segue la forma del portellone originale. In caso contrario il pezzo deve essere modellato con cura.

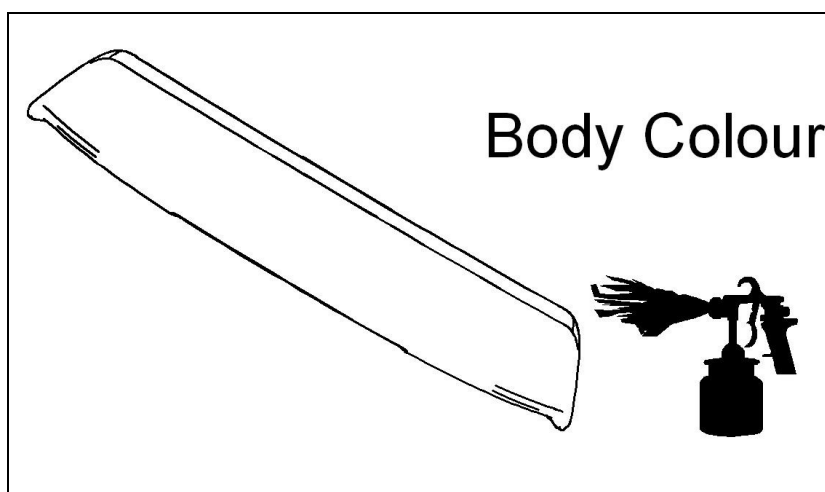
P- Devido a possíveis diferenças na forma de sua porta traseira, monte a primeira ala, com especial atenção para o fato de que a forma dell'alettone segue o formato do original porta. Caso contrário, a peça deve ser cuidadosamente modelado.

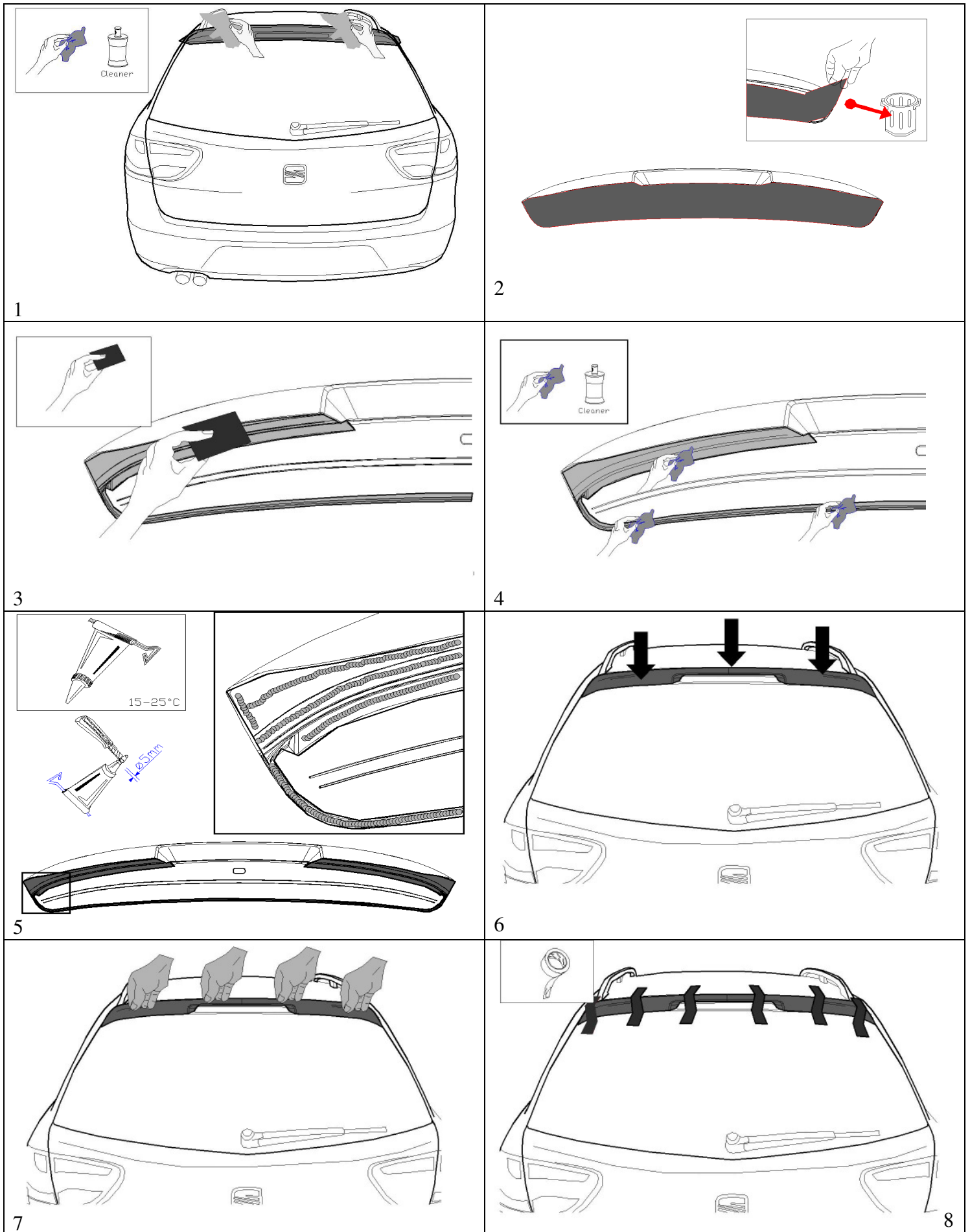
NL- Vanwege de mogelijke verschillen in de vorm van de achterste deur, monteer het eerst het dak spoiler, met speciale aandacht voor het feit dat de vorm van het dak spiler volgt de vorm van de oorspronkelijke deur. Anders wordt het stuk moet zorgvuldig worden gemodelleerd.

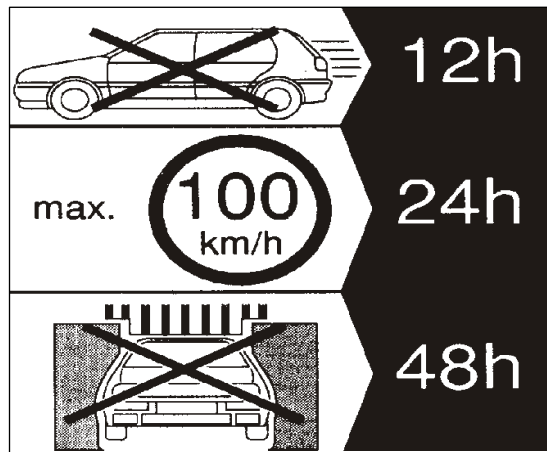
GR- Λόγω των πιθανών διαφορών με τη μορφή του πίσω πόρτα, τοποθετήστε το πρώτο φθέρων οροφή, δίνοντας ιδιαίτερη προσοχή στο γεγονός ότι το σχήμα της οροφής spiler ακολουθεί το σχήμα του αρχικού πόρτα. Διαφορετικά, το κομμάτι πρέπει να είναι προσεκτικά το πρότυπο.

CZ- Kvůli možným rozdílům ve tvaru jeho zadní dveře, připojte první střešní spoiler, věnovat zvláštní pozornost tomu, že tvar střechy spiler následující tvar původní dveře. Jinak se kus musí být pečlivě modelovaných.

PL- Ze względu na możliwe różnice w jej kształt tylnych drzwi, zamontować najpierw dach spoiler, zwracając szczególną uwagę na fakt, że kształt dachu spiler następujący kształt pierwotnego drzwi. Inaczej, kawałek musi być starannie modelowane.







E Instrucciones de Pintura para piezas con la primera capa		Lijar ligeramente la pieza imprimada (P800-P1000). Al lijar, no atravesar la imprimación.
		Examinar con respecto a partes defectuosas y retocar, así como lijar ligeramente las partes a reparar (P800-P1000). Reimprimar las partes atravesadas con una imprimación sintética adecuada.
		Limpiar minuciosamente con quitasilicona.
		Tener cuidado de apoyar suficientemente la pieza durante el proceso de pintado (¡peligro de deformación!). Estructura de la pintura y técnica de aplicación según el fabricante de pintura. Tener cuidado especial de los aditivos elásticos prescritos por el fabricante de pintura. La designación del material puede verse en la parte interior de la pieza (>.....<, p. ej. >PUR-MF15<).
		¡No lacado al fuego (max. 40°C)!
D Lackieranleitung für grundierte Teile		Grundiertes Bauteil anschleifen (P800-P1000). Durchschleifen der Grundierung vermeiden.
		Auf Fehlerstellen prüfen und ausbessern sowie Reparaturstellen anschleifen (P800-P1000). Durchschleifstellen mit geeigneter Kunststoffgrundierung nachgrundieren.
		Gründlich mit Silikonentferner reinigen.
		Auf ausreichende Bauteilunterstützung während des Lackierprozesses ist zu achten (Verzugsgefahr)! Lackaufbau und Applikationstechnik nach Lackhersteller, auf die vom Lackhersteller vorgegebenen Elastikzusätze ist besonders zu achten. Die Materialbezeichnung ist auf der Bauteilinnenseite (>.....<, z.B. >PUR-MF15<) ersichtlich.
		Kein Einbrennlackieren (max. 40°C)!
GB Painting instructions for primed parts		Grind the primed component smoothly (P800-P1000). Avoid grinding through the primer.
		Check faulty spots, repair them and grind repaired places smoothly (P800-P1000). Re-prime ground-through spots using a suitable plastic primer.
		Thoroughly clean using a silicone remover.
		It is important to ensure adequate component support during the process of painting (distortion risk)! Paint buildup and application technique according to the paint manufacturer; the elasticity-imparting additives specified by the paint manufacturer are particularly important. The material designation is visible in the interior of the component (>.....<, z.B. >PUR-MF15<).
		No stoving of the paint (maximum 40°C)!
F Instruction de vernissage pour pièces apprêtées		Poncer le composant apprêté (P800-P1000). Eviter une usure de la couche d'apprêt.
		Contrôler les emplacements défectueux et retoucher, poncer les emplacements de réparation (P800-P1000). Retoucher les emplacements usés par le ponçage avec un apprêt acrylique approprié.
		Bien nettoyer avec un produit anti-silicones.
		Veiller à bien soutenir le composant pendant le laquage (risque de déformation)! Respecter les instructions du fabricant de laque pour la composition et l'application de celle-ci, y compris les additifs plastifiants prescrits. Le code de matériau figure sur le côté intérieur du composant (>.....<, p. ex. >PUR-MF15<).
		Pas de laquage avec cuisson (max. 40°C) !

I Introduzione verniciatura per parti impregnate	    	Rettificare l'elemento dotato di mano di fondo (P800-P1000). Evitare che la mano di fondo sia asportata. Controllare l'eventuale presenza di punti difettosi e riparare, rettificare i punti di riparazione (P800-P1000). Riapplicare un'adeguata mano di fondo in materiale sintetico sui punti in cui la mano di fondo è stata asportata. Pulire accuratamente con prodotto per eliminare il silicone. Occorre assicurare un sufficiente supporto dell'elemento durante il processo di verniciatura (pericolo di distorsione)! Struttura della vernice e tecnica di applicazione secondo il produttore della vernice, occorre osservare particolarmente gli additivi elastici prescritti dal produttore della vernice. La designazione del materiale è riportata sul lato interno dell'elemento (>.....<, p.es. >PUR-MF15<). Nessuna verniciatura a fuoco (max. 40°C)!
P Instruções de Pintura para peças com a primeira demão	    	Lixar o componente com primeira demão (P800-P1000). Evitar o lixamento completo da primeira demão. Verificar pontos de falha e retocar, assim como lixar os pontos de reparação (P800-P1000). Passar uma primeira demão nos pontos que foram lixados por completo com pintura de fundo de material plástico. Limpar a fundo com removedor de silicone. Prestar atenção para um suporte suficiente do componente durante o processo de pintura (perigo de estiramento)! Estruturação do verniz e técnica de aplicação conforme o fabricante do verniz, observar especialmente os aditivos elásticos prescritos pelo fabricante do verniz. A designação do material se encontra no lado interno do componente (>.....<, p.ex. >PUR-MF15<). Não é verniz que tenha de sofrer cozimento (máx. 40°C)!
NL Lak instructie voor onderdelen in grondverf	    	Gegroundverfd component licht schuren (P800-P1000). Doorschuren van de grondlaag vermijden. Op onvolkomenheden controleren en herstellen alsook de gerepareerde plekken licht schuren (P800-P1000). Doorgeschuurde plekken met een geschikte kunststofgrondlaag nagronden. Met siliconenverwijderaar grondig reinigen. Let tijdens het lakken op een toereikende ondersteuning van de componenten (ivm vervorming)! Lakproces en applicatietechniek volgens de voorschriften van de lakfabrikant. Bijzondere aandacht is vereist voor de voorgeschreven toevoegingen t.b.v. de elasticiteit. De materiaalbenaming bevindt zich aan de binnenkant van de component (>.....<, b.v.. >PUR-MF15<). Niet moffellakken (max. 40°C)!
GR Οδηγίες βαφής για ασαρωμένα μέρη	    	Λειάνετε το ασαρωμένο τμήμα (P800-P1000). Αποφύγετε τη λείανση της πρώτης στρώσης. Ελέγξτε για πιθανά προβληματικά σημεία, επιδιορθώστε τα και στη συνέχεια λειάνετε τα επιδιορθωμένα σημεία (P800-P1000). Τα σημεία λείανσης ασαρώστε τα συμπληρωματικά με κατάλληλο πλαστικό αστάρι. Καθαρίστε πολύ καλά με μέσο αφαίρεσης της σιλικόνης. Κατά τη διάρκεια του βερνικώματος (λακαρίσματος) θα πρέπει να φροντίσετε για επαρκή υποστήριξη των αντίστοιχων τμημάτων (κίνδυνος παραμόρφωσης)! Το βερνίκωμα και η τεχνική εφαρμογής σύμφωνα με τον κατασκευαστή του βερνικιού, θα πρέπει να ελέγχεται ιδιαίτερα αναφορικά με τα ελαστικά προσθετικά που αναγράφονται από κείνον. Η ονομασία του υλικού εμφανίζεται στο εσωτερικό του αντίστοιχου τμήματος (>.....<, π.χ. >PUR-MF15<). Το βερνίκωμα να μη γίνεται σε υψηλές θερμοκρασίες (μέγιστο επιτρεπόμενο όριο θερμοκρασίας 40°C)!

CZ Návod k lakování dílů opatřených základním nátěrem		Základovaný materiál přibrousit (P800-P1000). Vyvarovat se rozbroušení skrz základovou barvu.
		Kontrolovat ohledně chybných míst a vyspravit je jakož i přibrousit vyspravovaná místa (P800-P1000). Místa rozbroušení dodatečně základovat vhodnou základovou barvou z plastu.
		Důkladně očistit odstraňovačem silikonu.
		Je třeba dbát na dostatečné podepření dílců během procesu lakování (nebezpečí pokřivení)! Struktura laku a technika aplikace podle výrobce laku, obzvláště je třeba dbát na elastické přísady zadané výrobcem laku. Označení materiálu je patrné na vnitřní straně stavebního dílce (>.....<, z.B. >PUR-MF15<).
		Žádné lakování vypalováním (max. 40°C)!
PI Malarstwo instrukcje primed części		Ruffling się primed komponentu (P800-P1000). Poprzez przykład unikać.
		Marka sprawdzić błędy i naprawy i przerobić pracy Ruffling up (P800-P1000). Zapewnienie poprzez odpowiednie primer nachgrundieren plastiku.
		Dokładnie wyczyścić silikonu.
		Wystarczającego wsparcia w ramach powłoki muszą być przestrzegane (ryzyka). Na farby i stosowania technologii producenta farb do korzystania z Paint Elastik Dodatki jest zwrócić szczególną uwagę. Materiał oznaczenie znajduje się na wewnętrznej części (>.....<, zb> PUR MF15 <) poniżej.
		Nr kuchenka farby (maks. 40 ° C!)